



# **gembird®**

**QUICK INSTALLATION GUIDE • HANDLEIDING**

**3DP-GEMMA**

**ONLINE MANUALS**

Detailed step-by-step installation guides available in several languages on [www.gembird.nl](http://www.gembird.nl)  
Detaillerte Schritt-für-Schritt verfügbaren Installationsanleitungen in mehreren Sprachen auf [www.gembird.nl](http://www.gembird.nl)  
Uitgebreide handleiding beschikbaar via [www.gembird.nl](http://www.gembird.nl)



**3D PRINTER "GEMMA"  
3D-PRINTER "GEMMA"**

### Características

- Impresora 3D compacta, modelo Gemma
- Alimentación y retracción automática de filamentos
- Adecuado para su uso con p. Ej. Filamentos PLA o PLA +
- Plataforma magnética con función de nivelación automática
- Práctica pantalla LED de 3,5 "

### Kenmerken

- Compacte 3D-printer: GEMMA
- Automatische filamenttoevoer en verwijdering
- Geschikt voor o.a. PLA of PLA+ filament
- Magnetisch platform met automatische nivelleringsfunctie
- Praktisch 3,5-inch LED-display

### Especificaciones

- Principio: FFF (Fabricación de filamentos fundidos)
- Tamaño de construcción: hasta X 100 mm x Y 120 mm x Z 100 mm
- Filamento: PLA, PLA + carrete, 1,75 mm
- Precisión de impresión:  $\pm 0,10$  mm
- Precisión de posicionamiento: eje Z 0,0025 mm, eje XY 0,011 mm
- Diámetro de la boquilla: 0,40 mm
- Temperatura de extrusión: hasta 250 ° C
- Consumo de energía: 110-240 V CA, hasta 60 W, entrada CC 12 V 5 A
- Software de corte: WiiBuilder, Cura
- Entradas admitidas: tarjeta MicroSD (hasta 8 GB, FAT32 4KB)
- Cama calefactora: no
- Tipo de archivo Entrada: STL, OBJ, salida: gcode
- Peso: NW 3 kg
- Dimensiones: 210 x 210 x 290 mm

### Specificaties

- Techniek: FDM / FFF
- Bouwformaat tot max. breed X 100 x diep Y 120 x hoogte Z 100 mm.
- Filament: PLA / PLA+ diameter 1.75mm
- Positionering precisie: Z as 0.0025 mm, XY as 0.011 mm
- Laag dikte: 0.05 - 0.4 mm
- Nozzle diameter: 0.40 mm
- Extruder temperatuur max: 250 °C
- Stroomverbruik: 110-240V AC, up to 60 W, input DC 12V 5A
- Slicing software: WiiBuilder, Cura
- Bestand type Input: STL/ OBJ Output:GCODE



## GUIA DE INSTALACIÓN RÁPIDA

*Español*

Saque la impresora y los accesorios del embalaje.



Verifique y confirme que tiene todas las piezas que se enumeran a continuación:

- 1x 2.0mm Llave hexagonal
- 1x 8mm llave inglesa
- 1x M6 Boquilla de latón
- 1x MicroSD™ tarjeta
- 1x MicroSD lector de tarjeta

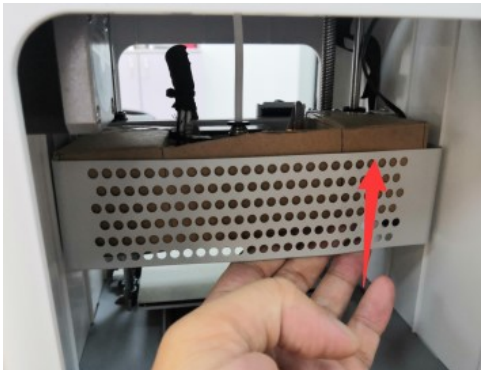
- 1x AC Adaptador de corriente
- 1x AC Cable de alimentación
- 1x Muestra de filamento
- 1x Guia de instalación rápida



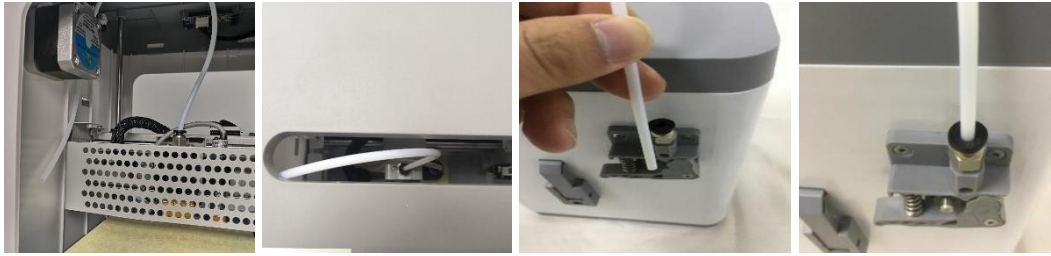
Retire el soporte de la caja y la bolsa de plástico de la impresora y colóquelos sobre una mesa.



Retire él carton protector de la impresora



Inserte el tubo guía del filament en el conector neumático en la parte superior del extrusor



Asegúrese de que el interruptor de alimentación del adaptador de alimentación de CA esté en la posición de APAGADO (O). Enchufe el conector cilíndrico de CC del adaptador de alimentación de CA en el puerto de alimentación del lado derecho de la impresora. Enchufe el cable de alimentación de CA incluido en el adaptador de alimentación de CA, luego conecte el otro extremo a una toma de corriente de CA cercana.



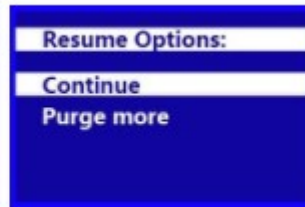
Coloque el interruptor de encendido del adaptador de alimentación de CA en la posición de ENCENDIDO (I). Una vez que la impresora termine de iniciarse, verá el siguiente asistente. Presione la perilla en la parte superior de la impresora para seleccionar Siguiente en la pantalla de bienvenida, luego nuevamente para seleccionar Siguiente en la pantalla PASO 1: CARGAR FILAMENTO.



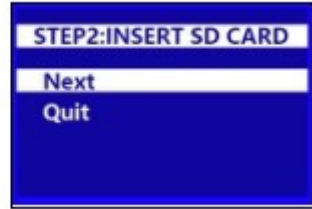
Con un par de tijeras o cortadores laterales, corte aproximadamente una pulgada del extremo del filamento y luego enderece suavemente el extremo del filamento. Apriete la palanca del extrusor, inserte el filamento en la parte inferior hasta que encuentre una resistencia, luego suelte la palanca.



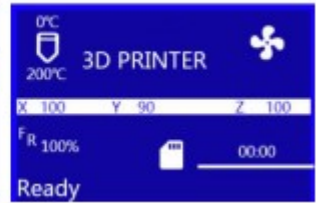
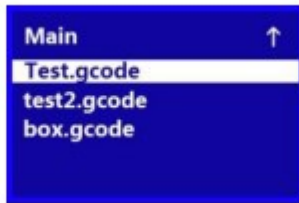
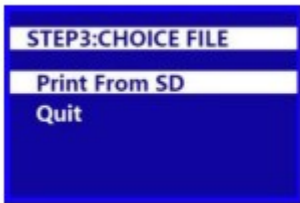
Presione la perilla para comenzar a cargar filamento. Una vez que el filamento comienza a extruirse de la boquilla, presione la perilla nuevamente para detener la extrusión, luego presione la perilla para seleccionar continuar



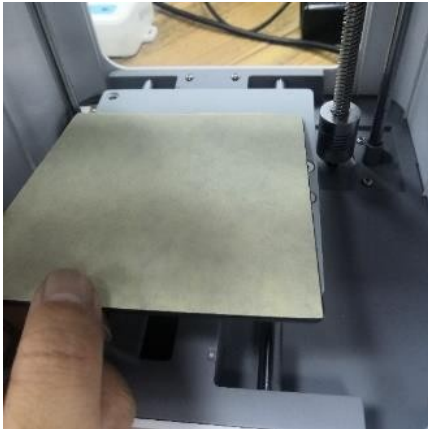
Retire la tarjeta microSD, luego insértela en la ranura para tarjetas a la izquierda de la pantalla LED. Presione la perilla para seleccionar siguiente



Presione la perilla para seleccionar, imprimir desde SD. Gire la perilla para resaltar un archivo Gcode en la tarjeta microSD, luego presione la perilla para comenzar a imprimir el modelo resaltado



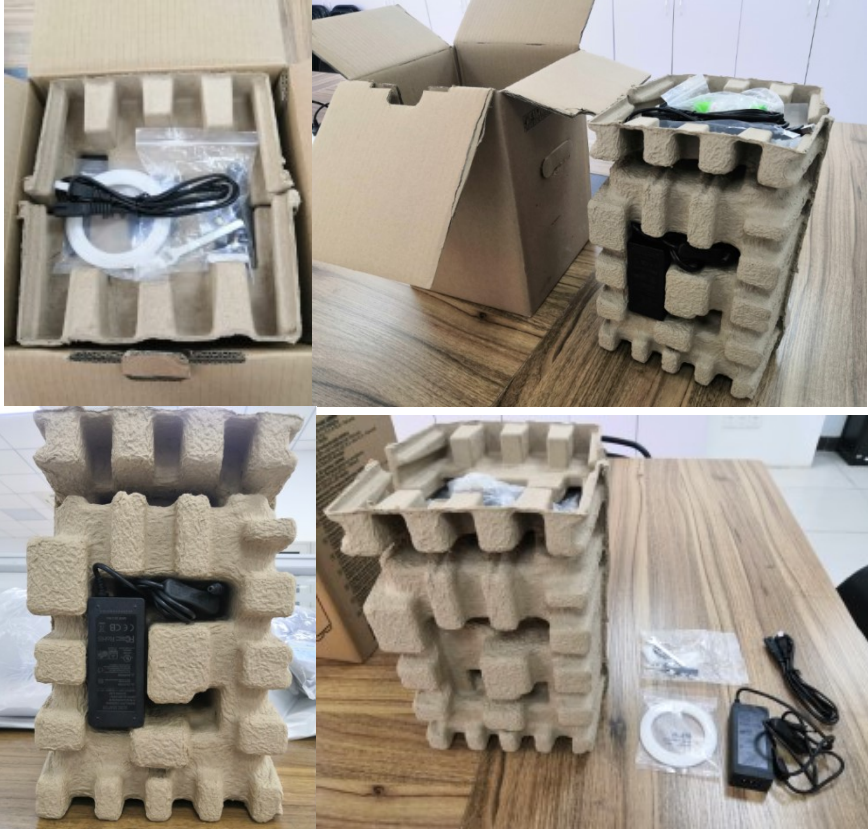
Una vez finalizada la impresión, retire la plataforma de impresión magnética de la plataforma de impresión de metal, luego dóblela para quitar el modelo. Reemplace la cama de impresión magnética en la plataforma de impresión de metal.



## UITPAKGIDS VAN GEMMA 3D PRINTER

Nederlands

Haal de printer en accessoires uit de verpakking.



Controleer of u alle onderstaande onderdelen hebt:

1x 2 mm inbussleutel  
1x 8 mm sleutel  
1x M6 messing nozzle  
1x MicroSD-kaart  
1x MicroSD-kaartlezer

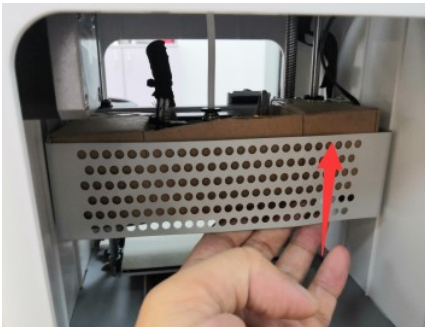
1x wisselstroomadapter  
1x netsnoer  
1x Pakket Sample Filament  
1x snelstartgids



Verwijder de karton en plastic tas van de printer en plaats het op een tafel of bureau.



Verwijder de kartonnen blok uit de printer.



Steek de filamentgeleidebuis in de zwarte pneumatische connector bovenop de extruder.

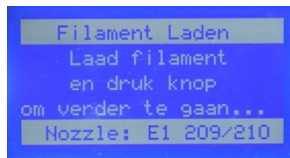
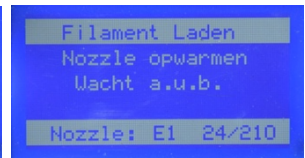
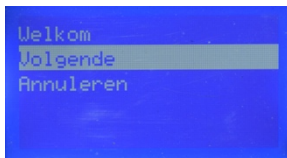


Zorg ervoor dat de aan / uit-schakelaar op de inline-bediening op de wisselstroomadapter in de UIT-stand (O) staat. Steek de DC-barrel connector op de AC Power Adapter in de Power Port aan de rechterkant van de printer. Steek het meegeleverde netsnoer in de wisselstroomadapter en steek het andere uiteinde in een nabijgelegen stopcontact.



Zet de aan / uit-schakelaar op de inline-bediening in de stand AAN (I). Nadat de printer is opgestart, ziet u de volgende wizard. Druk op de knop bovenop de printer om Volgende te selecteren in het welkomtscherm en vervolgens nogmaals om Volgende te selecteren in het scherm:

1: LAAD FILAMENT.



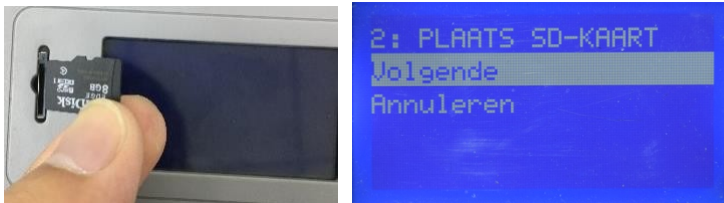
Knip met een schaar of zijknijptang ongeveer 2,5 cm van het uiteinde van het filament af en strijk het uiteinde van het filament voorzichtig recht. Knijp in de hendel van de extruder, steek het filament in de bodem totdat u weerstand voelt en laat de hendel vervolgens los.



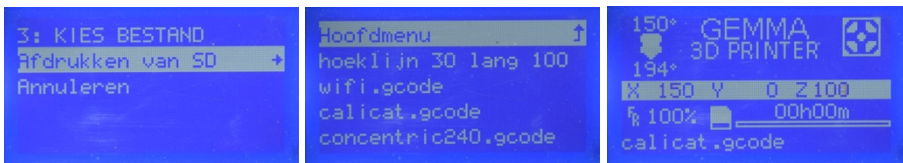
Druk op de knop om te beginnen met het laden van filament. Zodra het filament uit de nozzle begint te extruderen, drukt u nogmaals op de knop om extrusie te stoppen en vervolgens op de knop om de optie Hervat print te selecteren.



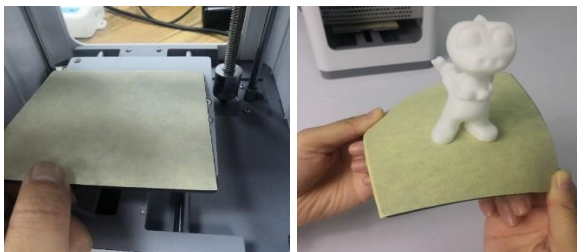
Haal de meegeleverde microSD™-kaart uit de doos met accessoires en steek deze vervolgens in de microSD-kaartsleuf aan de linkerkant van het LCD-scherm. Druk op de knop om Volgende in de wizard te selecteren.

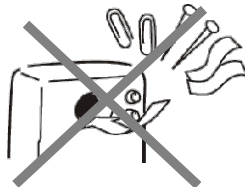
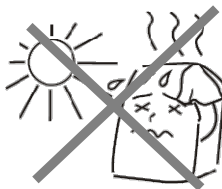


Druk op de knop om Afdrukken vanaf SD te selecteren. Draai de knop om een .gcode-bestand op de microSD-kaart te markeren en druk vervolgens op de knop om het gemarkeerde model af te drukken.



Zodra de afdruk klaar is, verwijdert u het magnetische printbed van het metalen printplatform en buigt u het om het model te verwijderen. Plaats het magnetische printbed terug op het metalen printplatform.





<p><b>(ENG) Declaration of conformity</b></p> <p>This product is tested and complies with the essential requirements of the laws of member states concerning LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). The CE declaration can be found under <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a></p>
<p><b>(DE) Konformitätserklärung</b></p> <p>Dieses Produkt wurde getestet und stimmt mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU) überein. Die Konformitätserklärung kann auf unserer Webseite <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a> heruntergeladen werden.</p>
<p><b>(ES) Declaración de conformidad</b></p> <p>Este producto está probado y cumple con los requisitos esenciales de las leyes de los estados miembros con respecto a LVD(2014/35/EU), EMC (2014/30 / UE), RoHS (2011/65 / UE). La declaración CE se puede encontrar en <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a></p>
<p><b>(CZ) Prohlášení o shodě</b></p> <p>Tento produkt je testován a splňuje základní požadavky právních předpisů členských států týkajících se LVD(2014/35/EU), EMC (2014/30 / EU), RoHS (2011/65 / EU). Prohlášení CE naleznete na <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a></p>
<p><b>(FR/BE) Déclaration de conformité</b></p> <p>Le produit est contrôlé et remplit les exigences des directives nationales et de la directive LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). La conformité CE a été démontrée et les déclarations correspondantes sont déposées chez le fabricant a: <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a></p>
<p><b>(HR) Izjava o sukladnosti</b></p> <p>Ovaj je proizvod testiran i udovoljava osnovnim zahtjevima zakona država članica u vezi LVD(2014/35/EU), EMC-a (2014/30 / EU), RoHS (2011/65 / EU). Izjava CE se može naći pod <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a></p>
<p><b>(IT) Dichiarazione di conformità</b></p> <p>Questo prodotto è testato ed è conforme ai requisiti essenziali delle leggi degli stati membri in materia di LVD(2014/35/EU), EMC (2014/30 / UE), RoHS (2011/65 / UE). La dichiarazione CE è disponibile all'indirizzo <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a></p>
<p><b>(PT) Declaração de conformidade</b></p> <p>Este produto foi testado e está em conformidade com os requisitos essenciais das leis dos estados membros sobre LVD(2014/35/EU), EMC (2014/30 / EU), RoHS (2011/65 / EU). A declaração CE pode ser encontrada em <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a></p>
<p><b>(PL) Deklaracja zgodności</b></p> <p>Ten produkt został przetestowany i jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami prawnymi państw członkowskich dotyczącymi LVD(2014/35/EU), EMC (2014/30 / UE), RoHS (2011/65 / UE). Deklaracja CE znajduje się na stronie <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a></p>
<p><b>(RO) Declarație de conformitate</b></p> <p>Acest produs este testat și respectă cerințele esențiale ale legislațiilor statelor membre privind LVD(2014/35/EU), EMC (2014/30 / UE), RoHS (2011/65 / UE). Declarația CE se găsește pe <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a></p>
<p><b>(SK) Vyhlásenie o zhode</b></p> <p>Tento produkt je testovaný a spĺňa základné požiadavky právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa LVD(2014/35/EU), EMC (2014/30 / EU), RoHS (2011/65 / EU). Vyhlásenie CE nájdete na stránke <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a></p>
<p><b>(SL) Izjava o skladnosti</b></p> <p>Ta izdelek je preizkušen in ustreza bistvenim zahtevam zakonov držav članic o LVD(2014/35/EU), EMC (2014/30 / EU), RoHS (2011/65 / EU). Izjava CE je na voljo pod <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a></p>
<p><b>(GR) Δήλωση συμμόρφωσης</b></p> <p>Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την Ευρωπαϊκή οδηγία g LVD(2014/35/EU), EMC (2014/30 / EU), RoHS (2011/65 / EU). Η δήλωση CE μπορεί να βρεθεί στην διεύθυνση <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a></p>

<b>(ENG) Waste disposal:</b>
Do not deposit this equipment with the household waste. Improper disposal can harm both the environment and human health. For Information about waste collection facilities for used electrical and electronic devices, please contact your city council or an authorized company for the disposal of electrical and electronic equipment.
<b>(DE) Entsorgungshinweise:</b>
Werfen Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Unsachgemäße Entsorgung kann sowohl der Umwelt als auch der menschlichen Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung oder einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten.
<b>(ES) Depósito de basura:</b>
No deposite este equipo con la basura doméstica. La eliminación inadecuada puede dañar tanto el medio ambiente como la salud humana. Para obtener información sobre las instalaciones de recolección de desechos para dispositivos eléctricos y electrónicos usados, comuníquese con su ayuntamiento o una empresa autorizada para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.
<b>(CZ) Nakládání s odpady:</b>
Toto zařízení nevkładějte do domovního odpadu. Nesprávná likvidace může poškodit životní prostředí i lidské zdraví. Informace o zařízení pro sběr odpadu použitých elektrických a elektronických zařízení získáte u městské rady nebo autorizované společnosti o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.
<b>(FR/BE) Traitement des déchets:</b>
Ne jetez pas cet appareil dans les déchets domestiques. Un traitement inapproprié peut être dommageable à l'environnement et à la santé humaine. Vous trouvez des informations sur les centres de rassemblement des appareils vieux chez l'administration municipale ou chez un centre autorisé pour le traitement des appareils électriques ou électroniques.
<b>(HR) Odlaganje smeća:</b>
Ovu opremu ne odlađajte zajedno s kućnim otpadom. Nepravilno odlaganje može naštetiti okolišu i ljudskom zdravlju. Za informacije o objektima za prikupljanje otpada za rabljene električne i elektroničke uređaje obratite se gradskom vijeću ili ovlaštenom društvu za odlaganje električne i elektroničke opreme.
<b>(IT) Smaltimento dei rifiuti:</b>
Non depositare questa apparecchiatura con i rifiuti domestici. Lo smaltimento improprio può danneggiare sia l'ambiente che la salute umana. Per informazioni sulle strutture di raccolta dei rifiuti per i dispositivi elettrici ed elettronici usati, contattare il comune o una società autorizzata per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
<b>(PT) Depósito de lixo:</b>
Não deposite este equipamento no lixo doméstico. O descarte inadequado pode prejudicar o meio ambiente e a saúde humana. Para obter informações sobre instalações de coleta de lixo para dispositivos elétricos e eletrônicos usados, entre em contato com o conselho da cidade ou uma empresa autorizada para o descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos.
<b>(PL) Utylizacja odpadów:</b>
Nie należy deponować tego sprzętu razem z odpadami domowymi. Niewłaściwa utylizacja może zaszkodzić zarówno środowisku, jak i zdrowiu ludzkiemu. Aby uzyskać informacje na temat urzędów do zbierania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z radą miasta lub upoważnioną firmą w celu umieszczenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
<b>(RO) Eliminarea deșeurilor:</b>
Nu depuneți acest echipament cu deșeurile menajere. Eliminarea necorespunzătoare poate dăuna atât mediului, cât și sănătății umane. Pentru informații despre instalațiile de colectare a deșeurilor pentru dispozitive electrice și electronice folosite, vă rugăm să contactați consiliul municipal sau o companie autorizată pentru eliminarea echipamentelor electrice și electronice.
<b>(SK) Likvidácia odpadu:</b>
Toto zariadenie nevkładajte do domového odpadu. Nesprávná likvidácia môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o zariadeniach na zber použitého odpadu z elektrických a elektronických zariadení získate od mestského zastupiteľstva alebo od autorizovanej spoločnosti o likvidácii elektrických a elektronických zariadení.
<b>(SL) Odlaganje odpadkov:</b>
Te opreme ne odlagajte skupaj z gospodinjstevskimi odpadki. Nepravilno odstranjevanje lahko škoduje okolju in zdravju ljudi. Za informacije o napravah za zbiranje odpadnih električnih in elektronskih naprav se obrnite na mestni svet ali pooblaščenno podjetje za odstranjevanje električne in elektronske opreme.
<b>(GR) Διοχείση απορριμμάτων:</b>
Μην καταθέτετε αυτόν τον εξοπλισμό στα οικιακά απορρίμματα. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να βλάψει τόσο το περιβάλλον όσο και την ανθρώπινη υγεία. Για πληροφορίες σχετικά με τις εγκαταστάσεις συλλογής απορριμμάτων για χρησιμοποιούμενες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το δημοτικό συμβούλιο ή μια εξουσιοδοτημένη εταιρεία για τη διάθεση ηλεκτρικών και

<b>(ENG) WARRANTY CONDITIONS</b>
The receipt must clearly list the date of purchase and the part number, in addition it should be printed. Keep the receipt for the entire warranty period since it is required for all warranty claims. During the warranty period the defective items will be credited, repaired or replaced at the manufacturer's expense. Work carried out under the warranty neither extends the warranty period nor starts a new warranty period. The manufacturer reserves the right to void any warranty claim for damages or defects due to misuse, abuse or external impact (falling down, impact, ingress of water, dust, contamination or break). Wearing parts (e.g. rechargeable batteries) are excluded from the warranty. Upon receipt of the RMA goods, Gembird Europe B.V. reserves the right to choose between replacement of defective goods or issuing a credit note. The credit note amount will always be calculated on the basis of the current market value of the defective products. Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, The Netherlands <a href="http://www.gembird.nl/service">www.gembird.nl/service</a> <a href="mailto:support@gembird.nl">support@gembird.nl</a>
<b>(DE) GARANTIE BEDINGUNGEN</b>
Die Garantie beträgt 24 Monate ab Verkaufsdatum an den Endverbraucher. Das Kaufdatum und der Gerätetyp sind durch eine maschinell erstellte Kaufquittung zu belegen. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg daher für die Dauer der Garantie auf, da er Voraussetzung für eine eventuelle Reklamation ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, wahlweise durch den Hersteller entweder durch Instandsetzung, Austausch mangelhafter Teile oder im Austausch, behoben. Die Ausführung der Garantieleistung bewirkt weder eine Verlängerung noch einen Neubezug der Garantiezeit. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden oder Mängel die durch unsachgemäße Handhabung oder durch äußere Einwirkung (Sturz, Schlag, Wasser, Staub, Verschmutzung oder Bruch) herbeigeführt wurden. Verschleißteile (z.B. Akkus) sind von der Garantie ausgenommen. GEMMIBIRD Deutschland GmbH Coesterweg 45, 59494 Soest, Deutschland, <a href="http://www.gembird.eu">www.gembird.eu</a> Wenn Sie Hilfe im Umgang mit unseren Produkten benötigen, können Sie uns kostenlos via E-Mail an <a href="mailto:support@gembird.eu">support@gembird.eu</a> oder über unser Hilfe-Forum erreichen: <a href="http://gembird-support.de/">http://gembird-support.de/</a>
<b>(ES) CONDICIONES DE GARANTÍA</b>
El recibo debe indicar claramente la fecha de compra y el número de pieza, además debe imprimirse. Guarde el recibo durante todo el período de garantía, ya que se requiere para todas las reclamaciones de garantía. Durante el período de garantía, los artículos defectuosos serán acreditados, reparados o reemplazados por cuenta del fabricante. El trabajo realizado bajo la garantía no extiende el período de garantía ni inicia un nuevo período de garantía. El fabricante se reserva el derecho de anular cualquier reclamo de garantía por daños o defectos debidos al mal uso, abuso o impacto externo (caída, impacto, ingreso de agua, polvo, contaminación o rotura). Las piezas de desgaste (por ejemplo, baterías recargables) están excluidas de la garantía. Al recibir los productos RMA, Gembird Europe B.V. se reserva el derecho de elegir entre el reemplazo de productos defectuosos o la emisión de una nota de crédito. El monto de la nota de crédito siempre se calculará sobre la base del valor de mercado actual de los productos defectuosos. Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Países Bajos <a href="http://www.gembird.nl/service">www.gembird.nl/service</a>
<b>(CZ) ZÁRUČNÍ PODMINKY</b>
Potvrzení musí jasně uvádět datum nákupu a číslo dílu, navíc by mělo být vytištěno. Uchovávejte účtenku po celou záruční dobu, protože je vyžadována pro všechny nároky na záruku. Během záruční doby budou vadné položky připsány, opraveny nebo vyměněny na náklady výrobce. Práce prováděné v rámci záruky neprodlužují záruční dobu ani nezačínají novou záruční dobu. Výrobce si vyhrazuje právo zrušit jakýkoli nárok na záruku ze škody nebo vady způsobené nesprávným použitím, zneužitím nebo vnějším dopadem (pád, náraz, vniknutí vody, prachu, kontaminace nebo zlomení). Opotřebitelné součásti (např. Dobažijte baterie) jsou ze záruky vyloučeny. Po přijetí zboží RMA si společnost Gembird Europe B.V. vyhrazuje právo vybrat mezi výměnou vadného zboží nebo vystavením dobropisu. Částka dobropisu bude vždy vypočtena na základě aktuální tržní hodnoty vadných produktů.

<p>Gembird Europe B.V.  Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Nizozemska  <a href="http://www.gembird.nl/slu2ba">www.gembird.nl/slu2ba</a></p>
<p><b>(FR)BE CONDITIONS DE GARANTIE</b></p> <p>Le reçu doit indiquer clairement la date d'achat et le numéro de pièce, en plus il doit être imprimé. Conservez le reçu pendant toute la période de garantie, car il est requis pour toutes les réclamations de garantie. Pendant la période de garantie, les articles défectueux seront crédités, réparés ou remplacés aux frais du fabricant. Les travaux effectués sous la garantie ne prolongent pas la période de garantie ni ne commencent une nouvelle période de garantie. Le fabricant se réserve le droit d'annuler toute demande de garantie pour dommages ou défauts dus à une mauvaise utilisation, un abus ou un impact externe (chute, impact, pénétration d'eau, poussière, contamination ou rupture). Les pièces d'usure (par exemple les piles rechargeables) sont exclues de la garantie. A la réception des marchandises RMA, Gembird Europe B.V. se réserve le droit de choisir entre le remplacement des marchandises défectueuses ou l'émission d'une note de crédit. Le montant de la note de crédit sera toujours calculé sur la base de la valeur marchande actuelle des produits défectueux.  Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Pays-Bas  <a href="http://www.gembird.nl/service">www.gembird.nl/service</a></p>
<p><b>(HR) UVJETI GARANCIJE</b></p> <p>Na potvrdi mora biti jasno naveden datum kupnje i broj dijela, osim toga treba biti ispisana. Čuvajte potvrdu tijekom cijelog jamstvenog razdoblja jer je potrebna za sve garancijske zahtjeve. Tijekom jamstvenog razdoblja neispravni proizvodi biti će vraćeni, popravljani ili zamijenjeni na trošak proizvođača. Rad u sklopu jamstva niti produžuje jamstveno razdoblje niti započinje novo jamstveno razdoblje. Proizvođač zadržava pravo poništiti bilo kakav jamstveni zahtjev za stete ili nedostatke uzrokovane zloupotrebom, zlouporobom ili varnjostim uložaja (pad, pad, prodor vode, prašine, onečišćenja ili puknuća). Nošenje dijelova (npr. Punjive baterije) izuzimaju se iz jamstva. Nakon primika robe RMA, Gembird Europe B.V. zadržava pravo izbora između zamjene neispravne robe ili izdavanja kreditne liste. Iznos kredite bilješke uvijek će se izračunavati na temelju trenutne tržišne vrijednosti neispravnih proizvoda.  Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Nizozemska  <a href="http://www.gembird.nl/service">www.gembird.nl/service</a></p>
<p><b>(IT) CONDIZIONI DI GARANZIA</b></p> <p>La ricevuta deve elencare chiaramente la data di acquisto e il numero di parte, inoltre deve essere stampata. Conservare la ricevuta per l'intero periodo di garanzia poiché è necessaria per tutti i reclami in garanzia. Durante il periodo di garanzia gli articoli difettosi verranno accreditati, riparati o sostituiti a spese del produttore. I lavori eseguiti in garanzia non prolungano il periodo di garanzia né iniziano un nuovo periodo di garanzia. Il produttore si riserva il diritto di annullare qualsiasi richiesta di garanzia per danni o difetti dovuti a uso improprio, abuso o impatto esterno (caduta, impatto, ingresso di acqua, polvere, contaminazione o rottura). Le parti soggette ad usura (ad es. Batterie ricaricabili) sono escluse dalla garanzia. Al ricevimento della merce RMA, Gembird Europe B.V. si riserva il diritto di scegliere tra la sostituzione di merce difettosa o l'emissione di una nota di credito. L'importo della nota di credito sarà sempre calcolato sulla base dell'attuale valore di mercato dei prodotti difettosi.  Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Paesi Bassi  <a href="http://www.gembird.nl/service">www.gembird.nl/service</a></p>
<p><b>(PT) CONDIÇÕES DE GARANTIA</b></p> <p>O recibo deve listar claramente a data da compra e o número da peça, além disso, deve ser impresso. Guarde o recibo durante todo o período de garantia, pois é necessário para todas as reivindicações de garantia. Durante o período de garantia, os itens defeituosos serão creditados, reparados ou substituídos às custas do fabricante. O trabalho realizado sob a garantia não prolonga o período da garantia nem inicia um novo período de garantia. O fabricante reserva-se o direito de anular qualquer reivindicação de garantia por danos ou defeitos devido a uso indevido, abuso ou impacto externo (queda, impacto, entrada de água, poeira, contaminação ou quebra). As peças desgastadas (por exemplo, baterias recarregáveis) estão excluídas da garantia. Após o recebimento das mercadorias RMA, a Gembird Europe B.V. se reserva o direito de escolher entre a substituição de mercadorias defeituosas ou a emissão de uma nota de crédito. O valor da nota de crédito será sempre calculado com base no valor atual de mercado dos produtos defeituosos.  Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Países Baixos  <a href="http://www.gembird.nl/service">www.gembird.nl/service</a></p>
<p><b>(PL) WARUNKI GWARANCJI</b></p> <p>Potwierdzenie musi wyraźnie zawierać datę zakupu i numer części, a ponadto powinno zostać wydrukowane. Zachowaj paragon przez cały okres gwarancji, ponieważ jest on wymagany w przypadku wszystkich roszczeń gwarancyjnych. W okresie gwarancyjnym wadliwe elementy zostaną zaplanowane, naprawione lub wymienione na koszt producenta. Prace przeprowadzone w ramach gwarancji nie przedłużają okresu gwarancji ani nie rozpoczynają nowego okresu gwarancji. Producent zastrzega sobie prawo do unieważnienia wszelkich roszczeń gwarancyjnych za szkody lub wady spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, niewłaściwym użytkowaniem lub oddziaływaniem zewnętrznym (upadek, uderzenie, wnikanie wody, kurzu, zanieczyszczenia lub pęknięcia). Części zużywające się (np. Akumulatory) są wyłączone z gwarancji. Po otrzymaniu towarów RMA, Gembird Europe B.V. zastrzega sobie prawo wyboru między wymianą wadliwych towarów lub wystawieniem nowej kredytowej. Kwota nowej kredytowej będzie zawsze obliczana na podstawie bieżącej wartości rynkowej wadliwych produktów.  Gembird Europe B.V.  Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Holandia  <a href="http://www.gembird.nl/service">www.gembird.nl/service</a></p>
<p><b>(RO) CONDIȚII DE GARANȚIE</b></p> <p>Chitanța trebuie să enumere clar data achiziției și numărul piesei, în plus, trebuie să fie tipărită. Păstrați chitanța pe întreaga perioadă de garanție, deoarece este necesară pentru toate cererile de garanție. În perioada de garanție, articolele defecte vor fi creditate, reparate sau înlocuite pe cheltuielile producătorului. Lucrările efectuate în cadrul garanției nu prelungesc perioada de garanție și nici nu încep o nouă perioadă de garanție. Producătorul își rezervă dreptul de a anula orice cerere de garanție pentru daune sau defecte cauzate de abuz, abuz sau impact extern (cădere, impact, intrare de apă, praf, contaminare sau rupe). Piesele de uzură (de exemplu, baterii recaricabile) sunt excluse din garanție. La primirea mărfurilor RMA, Gembird Europe B.V. își rezervă dreptul de a alege între înlocuirea mărfurilor defecte sau emiterea unei note de credit. Valoarea notei de credit va fi calculată întotdeauna pe baza valorii curente de piață a produselor defecte.  Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Olanda  <a href="http://www.gembird.nl/service">www.gembird.nl/service</a>  <a href="mailto:support@gmb.nl">support@gmb.nl</a></p>
<p><b>(SK) PODMIENKY ZARUKY</b></p> <p>Potvrdenie musí jasne uvádzať dátum nákupu a číslo dielu, okrem toho by malo byť vytlačené. Uchovajte účtenku po celý záručný dobu, pretože sa vyžaduje pri všetkých reklamáciách. Počas záručnej doby budú chybné položky opravené, opravené alebo vymenené na náklady výrobcu. Práce vykonávané na základe záruky nepredlžujú záručnú lehotu ani nezahŕňajú novú záručnú lehotu. Výrobca si vyhradzuje právo vyhlásiť akýkoľvek nárok na záručku za škody alebo chyby spôsobené nesprávnym použitím, zneužitím alebo vonkajším dopadom (pad, náraz, vniknutie vody, prachu, kontaminácie alebo zlomenia). Opotrebitelné časti (napr. Nabíjateľné batérie) sú zo záruky vylúčené. Po prevzatí tovaru RMA si spoločnosť Gembird Europe B.V. vyhradzuje právo na výber medzi výmenou vadného tovaru alebo vystavením dobropisu. Suma dobropisu sa vzhľadom na základe aktuálnej trhovej hodnoty chybných produktov.  Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Holandsko  <a href="http://www.gembird.nl/service">www.gembird.nl/service</a></p>
<p><b>(SL) POGOJI GARANCIJE</b></p> <p>V prejemu mora biti jasno naveden datum nakupa in številka dela, poleg tega pa mora biti natisnjeno. Potrdilo hranite za celotno garancijsko obdobje, saj je potrebno za vse garancijske zahtevke. V garancijskem obdobju bodo okvarjeni artikli na račun proizvajalca nakazani, popravljani ali zamenjani. Dela, opravljena v okviru garancije, niti ne podaljšajo garancijske dobe niti ne začnejo novega garancijskega obdobja. Proizvajalec si pridržuje pravico, da razveljavi katerekolj koli garancijski zahtevki za škodo ali napake zaradi zlorabe, zlorabe ali zunanjih vplivov (padec, tk, vdor vode, prah, onesnaženje ali zlom). Nosilci delov (npr. Akumulatorske baterije) so izključeni iz garancije. Po prejemu blaga RMA si Gembird Europe B.V. pridržuje pravico izbrati med zamenjavo pokvarjenega blaga ali izdajo dobropisa. Znesek dobropisa bo vedno izračunan na podlagi trenutne tržišne vrednosti pokvarjenih izdelkov.  Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Nizozemska  <a href="http://www.gembird.nl/service">www.gembird.nl/service</a></p>
<p><b>(GR) ΟΠΟΙ ΕΓΓΥΗΞΗ</b></p> <p>Η απόδειξη πρέπει να αναφέρει σαφώς την ημερομηνία αγοράς και τον αριθμό ανατολικού, επιπλέον θα πρέπει να εκτυπωθεί. Διατηρήστε την απόδειξη για ολόκληρη την περίοδο εγγύησης, καθώς απαιτείται για όλες τις αξιώσεις εγγύησης. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης τα ελαττωματικά είδη θα επιστρεφθούν ή θα αντικατασταθούν με έσοδο του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής προμηθεύει επί της εγγύησης ούτε παρατείνεται την περίοδο εγγύησης ούτε ξεκινάει μια νέα περίοδο εγγύησης. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να ακυρώσει οποιαδήποτε αξίωση εγγύησης για ζημία ή ελαττωματικά λόγω κακής χρήσης, κατάχρησης ή εξωτερικής σύγκρουσης (πτώση, πρόσκρουση, είσοδος νερού, σκόνη, μόλυνση ή θραύση). Η φθορά ανατολικών (π.χ. επαναφορτιζόμενες μπαταρίες) εξαιρείται από την εγγύηση. Με την παραλαβή των προϊόντων RMA, η Gembird Europe B.V. διατηρεί το δικαίωμα να επιλέξει μεταξύ αντικατάστασης ελαττωματικών αγαθών ή έκδοσης πιστωτικής σημειώσεως. Το ποσό της πιστωτικής σημειώσεως θα υπολογιστεί πάντα με βάση την τρέχουσα αγοράσια αξία των ελαττωματικών προϊόντων.  Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Ολλανδία  <a href="http://www.gembird.nl/service">www.gembird.nl/service</a></p>